

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራሦስተኛ ዓመት ቁጥር ፶፯ አዲስ አበባ ነሐሴ ፳፱ ቀን ፲፱፻፺፱	በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ	13 th Year No. 57 ADDIS ABABA 4 th September, 2007
---	---	---

ማ ው ጫ	CONTENTS
<p>አዋጅ ቁጥር ፳፻፵፫/፲፱፻፺፱ ዓ.ም</p> <p>የተሻሻለው የወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓት ማዕደሪያ አዋጅ..... ገጽ ፫፻፷፻፳፱</p>	<p>Proclamation No. 543/2007</p> <p>The Revised Export Trade Duty Incentive Scheme Establishing Proclamation Page 3829</p>

<p>አዋጅ ቁጥር ፳፻፵፫/፲፱፻፺፱</p> <p>የተሻሻለው የወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓት ለማቋቋም የወጣ አዋጅ</p> <p>የአገሪቱን የውጭ ምንዛሪ ግኝት ከፍ ለማድረግ የሚያስችል የወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓት ለመዘርጋት የወጣው አዋጅ ቀጥተኛ ባልሆነ መንገድ በወጪ ንግድ ሥራ ላይ የተመሳሳይ ባለሀብቶችን የሥርዓቱ ተጠቃሚ እንዲሆኑ ያላደረገ ስለሆነ፣ በዚህ አዋጅ አፈጻጸም ሂደትም አንዳንድ ክፍተቶች የታዩበት በመሆኑ፤</p> <p>ቀጥተኛ ያልሆኑ ላኪዎች የሥርዓቱ ተጠቃሚ እንዲሆኑ ማድረግ እና በአዋጁ አፈጻጸም የታዩ ችግሮችን ማስወገድ የወጪ ንግድ እንቅስቃሴን ለማሳደግ የሚያስችል መሆኑ ስለታመነበት፤</p> <p>በሕገ- መንግሥቱ አንቀጽ ፶፭ /፩/ እና /፲፩/ መሠረት የሚከተለው ታውጧል።</p> <p>፩. አጭር ርዕስ</p> <p>ይህ አዋጅ “የተሻሻለው የወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓት ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር ፳፻፵፫/፲፱፻፺፱” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።</p> <p>፪. ትርጓሜ</p> <p>የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፤</p>	<p>PROCLAMATION NO.543/2007.</p> <p>THE REVISED EXPORT TRADE DUTY INCENTIVE SCHEME ESTABLISHMENT PROCLAMATION</p> <p>WHEREAS, the proclamation issued to establish the Export Trade Duty Incentive Scheme in order to enhance the country’s foreign currency reserve does not accommodate indirect exporters as beneficiaries of the scheme; and in the course of its implementation certain gaps have been observed in the proclamation;</p> <p>WHEREAS, extending the benefit of the scheme to indirect exporters and filling the gaps that have been observed in the proclamation contributes to growth of export trade;</p> <p>NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (11) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:</p> <p>1. Short Title</p> <p>This Proclamation may be cited as the “The Revised Export Trade Duty Incentive Scheme Establishing Proclamation No. 543/2007.”</p> <p>2. Definitions</p> <p>Unless the context requires otherwise, in this proclamation:</p>
---	---

- ፩/ “ተመላሽ ቀረጥ” ማለት ወደውጭ ለሚላኩ ሸቀጦች ማምረቻ በሚውሉ ዕቃዎች ላይ የተከፈለው ቀረጥ ሸቀጡ ተመርቶ ወደ ውጭ በሚላክበት ጊዜ ለከፋዩ ተመላሽ የሚሆንበት ሥርዓት ሲሆን፣ በስህተት የመጡ፣ የተበላሹ፣ የጎደሉ፣ ወይም ገባ ያጡ ዕቃዎች ወደመጡበት በሚመለሱበት ጊዜ የተከፈለውን ቀረጥ ተመላሽ ማድረግን ይጨምራል።
- ፪/ “ቀረጥ” ማለት ወደሀገር ውስጥ በሚገቡ ወይም በአገር ውስጥ በሚመረቱ ጥሬ ዕቃዎችና ሸቀጦች ላይ የሚከፈሉ ቀጥተኛ ያልሆኑ ቀረጦችና ታክሶች ናቸው።
- ፫/ “ወደ ውጭ መላክ” ማለት ከኢትዮጵያ ውጪ ሸቀጦችን መላክ ሲሆን ከኢትዮጵያ ውጪ ለመሔድ በተዘጋጁ ማንኛውንም ላይ ሸቀጦችን መጫንን ይጨምራል።
- ፬/ “ሸቀጥ” ማለት ወደ አገር በገባበት ሁኔታ ተመልሶ የተላከ ወይም ለውጭ ገበያ እንዲውል የተመረተ ዕቃ ሲሆን፣ ወደውጭ የሚላኩ ሸቀጦችን ለመያዣ ወይም ለመጠቅለያ የሚውለውን ይጨምራል።
- ፭/ “ጥሬ ዕቃ” ማለት በማምረት ወይም በመሥራት ሂደት ውስጥ ተደባልቆ ወይም ተገጣጥሞ ለውጭ ገበያ የሚውል ሸቀጥ ለማምረት የሚውል ዕቃ ሲሆን፣ ለውጭ ገበያ የሚውሉ ሸቀጦችን ማሸጊያን ይጨምራል።
- ፮/ “ላኪ” ማለት በአገር ውስጥ የተመረቱ ዕቃዎችን ለውጭ ገበያ ለማቅረብ የንግድ ፈቃድ የተሰጠው ሰው ወይም ድርጅት ነው።
- ፯/ “አምራች” ማለት አምራች ላኪ ወይም ቀጥተኛ ያልሆነ አምራች ላኪ ነው።
- ፰/ “አምራች ላኪ” ማለት ለውጭ ገበያ የሚውሉ ሸቀጦችን አምርቶ ወደውጭ አገር የሚልክ ሰው ወይም ድርጅት ነው።
- ፱/ “ቀጥተኛ ያልሆነ አምራች ላኪ” ማለት ምርቱን በጥሬ ዕቃ ወይም ባለቀለት ዕቃ መልኩ ለአምራች ላኪ ወይም ለላኪ የሚያቀርብ ሰው ወይም ድርጅት ነው።
- ፲/ “ቀጥተኛ ያልሆነ ላኪ” ማለት ከውጭ ያመጣውን ጥሬ ዕቃ በምርት ሂደት ውስጥ እንዲያልፍ ሳያደርግ ባለበት ሁኔታ ለአምራች የሚያቀርብ ሰው ወይም ድርጅት ነው።

- 1/ “Duty Draw-back” means a scheme by which duty paid on raw materials used in the production of commodities is refunded upon exportation of the commodity processed and shall include refund of duties paid on goods re-exported in the same condition for being not in conformity with purchase order specifications, damaged, short delivery or not in market demand;
- 2/ “Duty” means all indirect taxes and duties paid on raw-materials and commodities imported or produced locally;
- 3/ “Export” means sending commodities to a place outside Ethiopia, and includes the loading of the same on a carrier proceeding to a foreign port;
- 4/ “Commodity” means goods re-exported in the same condition or goods produced for foreign market and shall include goods used for packing and containing export trade commodities;
- 5/ “Raw material” means goods that are mixed with or fixed to other goods in the production process to bring about commodities for export, and includes goods to be used for packing and containing export commodities;
- 6/ “Exporter” means a person or organization licensed to engage in supplying locally produced commodities to foreign market;
- 7/ “Producer” means producer exporter or indirect producer exporter;
- 8/ “Producer Exporter” means a person or organization engaged in producing and supplying commodities to foreign market;
- 9/ “Indirect Producer Exporter” means a person or an organization supplying its products to producer exporter or exporter in the form of raw material or finished goods;
- 10/ “Indirect Exporter” means a person or organization supplying raw material to producer without processing it;

፲፩/ “የቫውቸር ደብተር” ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት የቫውቸር ሥርዓት ተጠቃሚ የሆነ ሰው ወይም ድርጅት ለውጪ ገበያ የሚውሉ ሸቀጦችን ለማምረት ወደአገር በሚያስገባቸው ጥሬ ዕቃዎች ላይ የሚከፈለውን የቀረጥ ሂሳብ ለማቀናነስ እንዲያገለግል በጉመናክ ባለሥልጣን የሚታተም ሰነድ ነው።

፲፪/ “የግብአት ምርት ጥምርታ” ማለት በተወሰነ መለኪያ አንድ የወጪ ምርት ለማምረት የሚያስፈልገውን የግብአት መጠን የሚያሳይ ነው።

፲፫/ “የሚመለከተው አካል” ማለት የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮/፫/ መሠረት በሚያወጣው መመሪያ የሚሰጠው አካል ነው።

፫ የአዋጁ ተፈጻሚነት ወሰን

ይህ አዋጅ ተፈጻሚ የሚሆነው፣

፩/ ቀረጥ ተከፍሎባቸው ከገቡ በኋላ አስመጪው በሚረከብበት ጊዜ የተሳሳቱ፣ የጎደሉ ወይም የተበላሹ እንዲሁም በአገር ውስጥ ገዥ ያጡ መሆናቸው በመረጋገጡ ወደመጡ በት ለሚመለሱ ጥሬ ዕቃዎችና ሸቀጦች፤

፪/ ለውጭ ገበያ ለሚውሉ ሸቀጦች ማምረቻ ወደ አገር ለሚገቡ ወይም በአገር ውስጥ ለሚመረቱ ጥሬ ዕቃዎች፤

፫/ ለውጭ ገበያ ለሚውሉ ሸቀጦች መያዣ ወይም መጠቅለያ ለሚያገለግሉ ዕቃዎች፤

፬/ ምርታቸውን ሙሉ በሙሉ ለውጭ ገበያ ለማቅረብ የተቋቋሙ ድርጅቶች በቀጥታ በማምረት ተግባር ላይ እንዲውሉ ወደ አገር ለሚያስገቡ ዘይቶች፣ ቅባቶችና ሌሎች ኃይል ሰጪ ንጥረ ነገሮች፤

፭/ ለውጭ ገበያ ለሚውሉ ሸቀጦች ማምረቻ የሚያገለግሉ ጥሬ ዕቃዎችን ለማምረት እንዲውሉ ወደ አገር ውስጥ ለሚገቡ ወይም በአገር ውስጥ ለሚመረቱ ጥሬ ዕቃዎች፤

፬ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓቶች

የሚከተሉት የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓቶች በዚህ አዋጅ በሥራ ላይ ይውላሉ፡-

- ሀ/ የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት፤
- ለ/ የቫውቸር ሥርዓት፤ እና
- ሐ/ የማምረቻ መጋዘኖች ሥርዓት፤

11/ “Voucher Book” means a document printed by the Customs Authority, to be used for recording the balance of duty payable on raw materials imported for use in the production of goods for external market by persons or organizations availing themselves of the voucher scheme under this proclamation;

12/ “Input Output Coefficient” means a specified measurement for the use of an input to produce one unit of output;

13/ “Appropriate Body” means a body to be designated by the Minister of Finance and Economic Development in accordance with Article 6(3) of this Proclamation.

3. Scope

This proclamation shall apply to:

1/ Raw-materials and commodities re-exported after having been imported upon payment of duties for being not in conformity with purchase order specifications, damaged, or not in market demand;

2/ Raw-materials imported or produced locally to be used in production of export commodities;

3/ Goods to be used for packing and containing export commodities;

4/ Imported Oil, lubricants, and other energy generating substance used by producers which are wholly engaged in manufacturing commodities for export;

5/ Locally originating or imported raw materials for use in the production of goods which are in turn employed as input to produce commodities for external market;

4. Duty Incentive Schemes

The following duty incentive schemes are established by this Proclamation:

- a) Duty Draw-Back Scheme;
- b) Voucher Scheme; and
- c) Bonded Manufacturing Warehouse Scheme;

ክፍል አንድ
የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት

፩. የሥርዓቱ ተጠቃሚዎች

የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት ተጠቃሚ ለመሆን የሚችሉት፡-

- ፩/ ምርታቸውን ሙሉ በሙሉ፣ በከፊል፣ ወይም በተወሰነ ወቅት ለውጭ ገበያ የሚያቀርቡ አምራች ላኪዎች፤
- ፪/ ምርታቸውን ሙሉ በሙሉ፣ በከፊል፣ ወይም በተወሰነ ወቅት በጥሬ ዕቃ ወይም ባለቀለት ዕቃ መልክ ለአምራች ላኪዎች ወይም ለላኪዎች የሚያቀርቡ ቀጥተኛ ያልሆኑ አምራች ላኪዎች፤
- ፫/ ከውጭ ያመጡትን ጥሬ ዕቃ ባለበት ሁኔታ ለአምራች ላኪዎች የሚያቀርቡ ቀጥተኛ ያልሆኑ ላኪዎች፤
- ፬/ ላኪዎች፤
- ፭/ ቀረጥ ክፍለው ያስገቡት ሸቀጥ ወይም ጥሬ ዕቃ የተሳሳተ፣ የተበላሸ፣ የጎደለ ወይም ገዥ ያጣ በመሆኑ ምክንያት ወደ መጣበት አገር መልሰው የሚልኩ ሰዎች ወይም ድርጅቶች ናቸው።

፪. ቀረጥን ተመላሽ ስለማድረግ

- ፩/ ከዚህ በላይ በአንቀጽ ፮ የተመለከቱት የሥርዓቱ ተጠቃሚዎች በሚያስመጡት ዕቃ ላይ በጉምሩክ መግቢያ በሮች እንዲሁም በአገር ውስጥ የተከፈለው ቀረጥ በዚህ አዋጅ ስለተመላሽ ቀረጥ የተመለከቱት ሁኔታዎች ተሟልተው ሲገኙ ለመብቱ ተጠቃሚ ይመለሳል።
- ፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ የተመለከተው ቢኖርም የተከፈለው ቀረጥ ልክ ከብር ፩ሺ /አንድ ሺህ ብር/ በታች ለሆነው ጥሬ ዕቃ ወይም ሸቀጥ የተከፈለው ቀረጥ አይመለስም።
- ፫/ በዚህ አዋጅ መሠረት ተመላሽ ሊደረግ የሚገባውን ቀረጥ ለመብቱ ተጠቃሚዎች ተመላሽ የሚያደርገውን የሚመለከተው አካል የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል። የሚመለከተው አካል የተመላሽ ቀረጥ ወጪን ለመሸፈን የሚያስፈልገው ገንዘብ በበጀት ይመደብላል።

SECTION ONE
DUTY DRAW-BACK SCHEME

5. Beneficiaries of the Scheme

Persons or organizations who are eligible for duty draw-back Scheme:

- 1/ Producer exporter wholly, partially or occasionally engaged in exporting their products;
- 2/ Indirect Producer exporters wholly, partially or occasionally supplying their products to producer exporters or exporters in the form of raw material or finished goods;
- 3/ Indirect producer exporters supplying imported raw material to producer exporters without processing it;
- 4/ Exporters;
- 5/ Re-exporting commodities, or raw materials, they have imported upon payment of duties, for being not in conformity with purchase specifications, damaged, short delivered or not in market demand;

6. Duty Draw Back

- 1/ Duties paid at the port of entry and locally, on goods imported by the beneficiaries indicated under Article 5 above shall be refunded to the beneficiaries of the scheme upon fulfillment of conditions laid-down in this Proclamation with respect to duty draw-back;
- 2/ Notwithstanding the provisions laid-down under Sub-Article (1) of this Article, duties paid on commodities or raw-material, shall not be refunded where the amount of duty paid is less than birr 1000 (one thousand Birr);
- 3/ The Ministry of Finance and Economic Development shall designate by directive the Appropriate Body for Effecting to beneficiaries of the scheme payment of the duty to be drawn back in accordance with this Proclamation. Budget shall be allocated to the Appropriate Body to finance the expenditure for duty draw-back;

፮. የተመላሽ ቀረጥ ልክ

፩/ የተከፈለው ቀረጥ የሚመለስበት ሸቀጥ ወይም ጥሬ ዕቃ ወደ ውጭ አገር መላኩ ሲረጋገጥ፤

ሀ/ በምርት ሂደት ውስጥ ሳያልፍ በመጣበት ሁኔታ ተመልሶ የሚላክ ሲሆን የተከፈለው ቀረጥ ፺፮ ፐርሰንት /ዘጠና አምስት በመቶ/

ለ/ የሚላከው በአገር ውስጥ ከተመረተ ወይም ለመያዣና ለመጠቀሚያነት ከዋለ በኋላ ሲሆን የተከፈለው ቀረጥ ፩፻ ፐርሰንት /አንድ መቶ በመቶ/ ተመላሽ ይደረጋል።

፪/ ተመላሽ ቀረጥን ለሥርዓቱ ተጠቃሚዎች የሚከፍለው የሚመለከተው አካል በአገር ውስጥ ከተመረተ በኋላ ለውጪ ገበያ ለሚላከው ለእያንዳንዱ ሸቀጥ ተመላሽ የሚሆነውን የቀረጥ መጠን በማስላት መመለስ የሚገባውን የገንዘብ መጠን በተጠቃሚው የባንክ ሂሳብ ቁጥር ገቢ ያደርጋል ወይም ለተጠቃሚው በቼክ ይከፍላል።

፯. የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት ተጠቃሚ ለመሆን መሟላት የሚገባቸው ሁኔታዎች

፩/ ጥሬ ዕቃው ወደ አገር ከገባበት ወይም ከአገር ውስጥ ከተገዛበት ጊዜ ጀምሮ በአንድ ዓመት ውስጥ በዚህ ጥሬ ዕቃ የተመረተው ሸቀጥ ወደ ውጭ መላክ አለበት። ሆኖም የጉምሩክ ባለሥልጣን የጥሬ ዕቃውን ባህርይ መሠረት በማድረግ ይህ የጊዜ ገደብ ለተጨማሪ አንድ ዓመት እንዲራዘም ሊፈቅድ ይችላል።

፪/ የተመላሽ ቀረጥ ሥርዓት ተጠቃሚ የሆነ ሰው ወይም ድርጅት የተመላሽ ቀረጥ ጥያቄ ማቅረብ የሚችለው አምርቶ ወይም ከአምራች ተቀብሎ ወደ ውጪ ለላካቸው ሸቀጦች፣ ለቀጥተኛ አምራች ላኪዎች ላቀረባቸው ጥሬ ዕቃዎች ብቻ ሲሆን፣ የወጪና ገቢ ወይም ሌሎች ሰነዶችን ደጋፊ በማድረግ የተመላሽ ቀረጥ ለሚከፍለው አካል ጥያቄውን ያቀርባል።

የተመላሽ ቀረጥ ጥያቄና ከጥያቄው ጋር የሚቀርቡ ደጋፊ ሰነዶች የሚከተሉትን መረጃዎች መያዝ አለባቸው፡-

- ሀ/ የጠያቂውን ስምና አድራሻ
- ለ/ ጥሬ ዕቃው ወይም ሸቀጡ ከውጭ አገር የመጣ ከሆነ ወደ አገር የገባበትን ጊዜ፣
- ሐ/ የተከፈለውን ቀረጥ ልክ፣

7. Duty Draw-Back Rate

1/ When the export of raw material or commodity on which duty to be drawn-back is ascertained:

- a) If re-exported in the same condition 95% (ninety five percent);
- b) if exported after being processed or used for packing and containing 100% (one hundred percent)

of the duty paid shall be refunded,

2/ Having calculated the amount of duty payable on each commodity produced locally and exported thereafter, the Appropriate Body responsible for effecting payment of duty to be drawn-back shall pay the duty to the bank account of the beneficiary, or pay the beneficiary by cheque.

8. Conditions to be Fulfilled in Order to Become the Beneficiary of the Duty Draw-Back Scheme

1/ The commodity produced with the raw material should be exported within one year from the date on which such raw material has been imported or purchased locally; however, the Customs Authority may extend this period by one additional year taking into account the nature of the raw material;

2/ Persons or organizations benefiting from duty draw-back scheme may file request for duty-drawback only in respect of goods which they have produced and exported or which they have received from other producers and exported, or in the case of indirect producer exporters, in respect of raw materials which they have supplied to producer exporters, and the request for duty-drawback submitted to the appropriate body shall have to be accompanied by imports and exports or other supporting documents. The request for duty draw-back and the supporting documents accompanying such request shall contain the following information:

- a) the name and address of the claimant;
- b) if the raw material or commodity is imported the date of importation;
- c) The amount of duty paid;

- መ/ ተመላሽ ቀረጥ የሚጠየቅበት ጥሬ ዕቃ ወይም ሸቀጥ ዓይነትና ብዛት፣
- ሠ/ የግብአት -ምርት ጥመርታ፣
- ረ/ ወደውጪ የተላከውን ሸቀጥ አይነትና ስለአላላኩ ዝርዝር መግለጫ
- ሰ/ ሸቀጡ ወይም ጥሬ ዕቃው በመጣበት አኳኝን የሚመለስ ከሆነ ያለመመለሱ የሚያስከትለውን ጉዳት፣

- ፫/ የተጠየቀው ቀረጥና ቀረጡ ተመላሽ እንዲደረግ ጥያቄ የቀረበበት ጥሬ ዕቃ ወይም ሸቀጥ መጠንና ዓይነት በዚህ አዋጅ የተመለከተውን የሚያሟላ ስለመሆኑ የማረጋገጥ ኃላፊነት የተመላሽ ቀረጥ ጠያቂው ነው። ጠያቂው ይህንን በበቂ ሁኔታ ማረጋገጥ ያልቻለ እንደሆነ የሚመለከተው አካል የራሱን ውሳኔ የመስጠት መብት ይኖረዋል።
- ፬/ የቀረበው የተመላሽ ቀረጥ ጥያቄ ትክክለኛ መሆኑን ለማረጋገጥ የሚመለከተው አካል ለሚያካሂደው ምርመራ የተመላሽ ቀረጥ ጠያቂው ተገቢውን ዕገዛ ማድረግ አለበት።
- ፭/ ማንኛውም የተመላሽ ቀረጥ ተጠቃሚ የሆነ ሰው ወይም ድርጅት የተመላሽ ቀረጥ ጥያቄ ሊያቀርብ የሚችለው የመጨረሻው ምርት ወደውጭ አገር በተላከ በ፮ ወራት ጊዜ ውስጥ ነው።

ክፍል ሁለት
የቫውቸር ሥርዓት

- ፱. **የሥርዓቱ ተጠቃሚዎች**
የቫውቸር ሥርዓት ተጠቃሚ ለመሆን የሚችሉት የንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር የሥርዓቱ ተጠቃሚ ለመሆን የሚያስችል የምስክር ወረቀት የሚሰጣቸው ሰዎች ወይም ድርጅቶች ብቻ ናቸው።
- ፲. **የቫውቸር ሥርዓት ተጠቃሚ ለመሆን መሟላት የሚገባቸው ቅድመ ሁኔታዎች**
በቫውቸር ሥርዓት ተጠቃሚ ለመሆን የሚችሉት የሚከተሉትን ሁኔታዎች የሚያሟሉ ናቸው።
 - ፩/ የአምራችነት ወይም የላኪነት ፈቃድ ያላቸው፤

- d) the type and quantity of the commodity or raw material on which draw-back is claimed;
 - e) input output coefficient;
 - f) the type and the detailed description of the manner of exportation of the commodity to be exported;
 - g) if the commodity or raw material is re-exported in the same condition, the damage that could be caused by not being re-exported.
- 3/ The burden of proof that the duty claimed and the raw material and commodity presented for draw back are in accordance with this Proclamation shall rest with the claimant of the drawback, failing which the appropriate body shall have the discretion to make its own decisions.
 - 4/ The claimants shall give all assistance to the appropriate body while it conducts inspection to prove the accuracy of duty drawback claim.
 - 5/ Request for duty draw-back have to be filed by a beneficiary of the scheme within 6 months from the date of export of the last batch of commodities.

SECTION TWO
VOUCHER SCHEME

- 9. **Beneficiaries of the Scheme**
Beneficiaries of the Voucher Scheme are only persons and organizations who have obtained eligibility certificate issued by the Ministry of Trade and Industry.
- 10. **Conditions to be fulfilled to become Beneficiary of the Voucher Scheme**
To become beneficiaries of the scheme, persons and organizations must:
 - 1/ Have manufacturing or exporting license;

- ፪/ በበጀት ዓመቱ መጀመሪያ የንግድ ሥራ እና የወጪ ንግድ ዕቅድ የሚያቀርቡ፤
- ፫/ የግብዓት-ምርት ጥምርታ ማቅረብ የሚችሉ፤
- ፬/ በዓመቱ ምርት ሂደት ውስጥ የሚባክነውን ጥሬ ዕቃ መጠን የሚያቀርቡ፤
- ፭/ ለወጪ ንግድ አዲስ ካልሆኑ ያለፉትን ሁለት ዓመታት የኤክስፖርት አፈፃፀም የሚያቀርቡ፤
- ፮/ በቫውቸር ሥርዓት ለመጠቀም የሚያስችሉ ግዴታዎችን ለመፈፀም ከጉመሩክ ባለሥልጣን ጋር ውል የሚፈረሙ፤
- ፯/ ጥሬ ዕቃዎችን አቅራቢዎች በሚሰጡት ዱቤ ወይም በፍራንኮቫሉታ የሚያስገቡ ከሆነ፤
 - ሀ/ ተፈላጊው ምርት በአገር ውስጥ ከተመረተ በኋላ የምርቱ ተቀባይ መኖሩን የሚያረጋግጥ ከገዢው የተላከ ትዕዛዝ ወይም ከገዢው ጋር የተደረገ ውል ማቅረብ የሚችሉ፤ እና
 - ለ/ ጥሬ ዕቃው ውጭ አገር ከሚገኝ ኩባንያ አገር ውስጥ ለሚገኝ ተባባሪ ኩባንያ የወጪ ምርቶችን ለማምረት የተላከ ከሆነ፤ የሁለቱን ኩባንያዎች ግንኙነት የሚገልፅ ሕጋዊ ማስረጃ ማቅረብ የሚችሉ፤
- ፰/ አምራቾቹ በዘርፉ ለመሠማራት አዲስ ከሆኑ፤
 - ሀ/ የዓመቱን የኤክስፖርት ዕቅድ ማቅረብ የሚችሉ፤
 - ለ/ አግባብ ካለው የመንግሥት መሥሪያ ቤት የተሰጠ የኢንቨስትመንት የምስክር ወረቀት እና/ወይም የአምራች የንግድ ፈቃድ ማቅረብ የሚችሉ፤ ናቸው።

- 2/ Submit at the beginning of the budget year their annual business and export plan;
- 3/ Submit input-output coefficient;
- 4/ Supply information concerning raw materials wasted in the process of production;
- 5/ Submit evidence of export performance in the last two years, if they are not new to the sector;
- 6/ Sign an agreement with the Customs Authority undertaking to fulfill obligations enabling them to become beneficiaries of the Scheme;
- 7/ If the raw materials are imported on suppliers credit or Franco-Valuta
 - a) submit evidence confirming that the commodity has demand and that the demand is confirmed by a purchase order issued by the prospective buyer or submit a purchase agreement concluded with the prospective buyer; and
 - b) If the raw material is sent by a foreign company to its local affiliate with the objective of producing export commodities submit memorandum describing the mode of affiliation between the two companies;
- 8/ If the exporters are new entries into the sector:
 - a) submit their annual export plan;
 - b) submit an investment certificate and/or trade license from the appropriate government organ;

፲፩. የቫውቸር ሥርዓት አፈፃፀም

፩/ የቫውቸር ሥርዓት ተጠቃሚ ለመሆን የሚፈልጉ አምራቾች ከዚህ በላይ በአንቀጽ ፲ የተዘረዘሩትን ሁኔታዎች አሟልተው ሲቀርቡ ወደ አገር በሚያስገቧቸው ጥሬ ዕቃዎች ላይ ለከፊል በሚገባው የቀረጥ ልክ የተሞላ የቫውቸር ደብተር የጉምሩክ ባለሥልጣን ይሰጣቸዋል።

11. Procedures for the Application of Voucher Scheme

1/ The Customs Authority shall issue voucher book on which is entered the amount of duty to be paid on raw materials they may import, to producers who are desiring to become beneficiaries of the voucher scheme upon satisfying the conditions laid down under Article 10 hereof;

፪/ ወደአገር የሚገቡት ጥሬ ዕቃዎች የጉም ሩክ ወደብ ሲደርሱ ጥሬ ዕቃውን ያስመጣው አምራች የተሠጠውን የቫውቸር ደብተር የዕቃዎቹ መግለጫ ለቀረበበት የጉም ሩክ ጣቢያ ያቀርባል። የጣቢያው የጉምሩክ ሹምም በጥሬ ዕቃዎቹ ላይ ሊከፈል የሚገባውን ቀረጥ መጀመሪያ ከተመዘገበው የቀረጥ መጠን ላይ ወይም ቀደም ሲል ከነበረው የቀረጥ ሂሳብ ላይ ተቀንሶ የወቅቱ ቀሪ ሂሳብ በደብተሩ ላይ እንዲሞላ በማድረግ ጥሬ ዕቃዎቹ በቀጥታ ወደ ማምረቻ ቦታው የግል መጋዘን እንዲተላለፉ ይደረጋል።

፫/ የጉምሩክ የዕቃ ፍተሻ ሥርዓት የሚካሄደው በአምራቹ የግል መጋዘን ውስጥ ይሆናል። ሆኖም የጉምሩክ ባለሥልጣን አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ዕቃዎቹ በመግቢያ በሮች እንዲፈተሹ ሊያደርግ ይችላል።

፬/ በቫውቸር ሥርዓት አማካኝነት ወደአገር የገቡ ጥሬ ዕቃዎች ለአገር ውስጥ ገበያ ሊውሉ አይችሉም። አምራቹ በዚህ ንዑስ አንቀጽ ውስጥ የተደነገገውን ክልከላ በመተላለፍ በቫውቸር ሥርዓት ወደአገር ያስገባቸውን ጥሬ ዕቃዎች ሸጦ የተገኘ እንደሆነ በቫውቸር የመጠቀም መብቱን ያጣል።

፭/ ከዚህ በላይ በንዑስ አንቀጽ ፬ የተደነገገው ቢኖርም አምራቹ ከአቅም በላይ በሆነ ምክንያት የማምረት ወይም የመላክ ንግድ ሥራውን ያቋረጠ እንደሆነ ወይም የተላከለት ጥሬ ዕቃ ለኤክስፖርት ምርት ደረጃውን ያልጠበቀ በመሆኑ ወይም ሌሎች ለምርት ተግባር እንዳይውል የሚከለክሉ ነገሮች ሲያጋጥሙት ወይም ምርቱ ከተላከ በኋላ ጉድለት ኖሮት ቢመለስ እና ለዚህም ማስረጃ ማቅረብ ከቻለ የጉምሩክ ባለሥልጣንን በማስፈቀድ ቀረጡን ከፍሎ ጥሬ ዕቃውን ወይም ምርቱን በአገር ውስጥ መሸጥ ይችላል።

ጥሬ ዕቃው ወይም ምርቱ ሊሸጥ የማይችል መሆኑን ካረጋገጠ የጉምሩክ ባለሥልጣን ከሚመለከታቸው አካላት በተውጣጣ ኮሚቴ ጥሬ ዕቃው ወይም ሸቀጡ እንዲወገድ ያደርጋል።

፮/ በቫውቸር ሥርዓት አማካኝነት ወደአገር በገቡ ጥሬ ዕቃዎች ተመርተው ወደውጭ አገር የሚላኩ ምርቶች የጉምሩክ ባለሥልጣን ለዚህ ሲባል በሚያዘጋጀው የጉምሩክ ሥነሥርዓት ኮድ መሠረት ማስታወቂያ እየቀረበባቸው ወደውጭ አገር ይላካሉ።

2/ Upon arrival of imported raw materials at the Customs Port, the producer importing the raw materials shall present his voucher book to the Customs Station where the raw materials are declared. The Customs Officer at the station shall deduct the amount of duty payable on the raw materials from the initial entry or previous balance and enter the current balance on the book, where upon the raw materials shall directly be transferred to the private warehouse in the premises of the production site;

3/ Customs formalities shall be carried out in the producers private warehouse. However, the Customs Authority may at its own discretion decide that the examination be carried out at the port of entry;

4/ Raw material imported under the Voucher Scheme may not be sold in the local market. Any producer who, in violation of the prohibitions provided herein sells the raw materials imported under the Voucher Scheme, shall forfeit his right to use the Scheme;

5/ Notwithstanding the provisions of Sub-Article (4) above, if the producer, because of events beyond his control, terminates his production or export activity, or if the raw material he imported does not meet the required quality standard for use in the production of commodity for export, or for any other reason rendering the raw material unusable for production, or in the case of finished products, if the exported commodity is re-imported because of defect, and the producer can present adequate evidence to prove it, he may after securing the consent of the Customs Authority, sell the raw materials or the commodity upon payment of duty;

If the Customs Authority is satisfied that the raw material or commodity can not be sold, it shall cause such raw material or commodity to be disposed of by a committee from the appropriate bodies;

6/ Export Commodities produced from raw material imported under the Voucher Scheme shall be declared and exported in accordance with customs Procedure Code issued for this purpose by the customs Authority;

፯/ በቫውቸር ሥርዓት ወደአገር የገባ ጥሬ ዕቃ በአንድ ዓመት ጊዜ ውስጥ ጥቅም ላይ መዋል አለበት። ሆኖም የጉምሩክ ባለሥልጣን የጥሬ ዕቃውን ባህርይ መሠረት በማድረግ ይህ የጊዜ ገደብ ለተጨማሪ አንድ ዓመት እንዲራዘም ሊፈቅድ ይችላል።

፰/ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲/፫/ መሠረት አምራቹ የሚያቀርቡ የግብዓት ምርት ጥመርታ በንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር ተገምግሞ ተቀባይነት ካገኘ የጉምሩክ ባለሥልጣን ይህንኑ ጥመርታ መሠረት በማድረግ በቫውቸር ዋስትና ወደአገር የገባውን ጥሬ ዕቃ የቀረጥ ስሌት ያከናውናል፤ በስሌቱም መሠረት የተያዘውን ቫውቸር ያወራርዳል።

፱/ የጉምሩክ ባለሥልጣን ከዚህ በላይ በንዑስ አንቀጽ ፰ መሠረት ስሌቱን የሚሠራው የቫውቸር ደብተር ለላኪው በተሰጠ ወይም ቫውቸሩ በታደሰ ከ፲፩ኛው ወር የመጀመሪያ ቀን ጀምሮ ሲሆን፤ ስሌቱ በ፴ ቀናት ውስጥ መጠናቀቅ አለበት።

፲/ የጉምሩክ ባለሥልጣን ስሌቱን በ፴ ቀናት ውስጥ ሊያጠናቅቅ ካልቻለ፤ የስሌት ሥራው እስኪጠናቀቅ ድረስ አምራቹ የምርት ሥራው እንዳይስተንጉል ለ፫ ጊዜ ብቻ በኢንሹራንስ ዋስትና ዕቃዎችን ወደ አገር ሊያስገባ ይችላል። ሆኖም፤ የቫውቸር ደብተሩ ሲታደስ በኢንሹራንስ ዋስትና የገቡት ጥሬ ዕቃዎች የቀረጥ መጠን ከቫውቸር ደብተሩ ላይ ተቀናሽ ይሆናል።

፲፩/ በስሌቱ መሠረት ወደ አገር ውስጥ ከገባው ጥሬ ዕቃ ውስጥ ጥቅም ላይ ያልዋለ የተገኘ እንደሆነ የጊዜ ገደቡ በንዑስ አንቀጽ ፯ መሠረት ካልተራዘመ በስተቀር አምራቹ በዚህ ጥሬ ዕቃ ላይ ሊከፈል የሚገባውን ቀረጥ እስከነወለዱ እንዲከፍል ይደረጋል።

፲፪/ የቫውቸር ሥርዓት ተጠቃሚዎች የወጪ ምርቱን ለማምረት ከሀገር ውስጥ በሚገኝ ዚቸው ጥሬ ዕቃዎች ላይ የከፈሉትን የቀረጥ ስሌት በማከናወን ቀረጡን የሚመልሰው አካል በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፩ መሠረት የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።

7/ Raw materials imported under the Voucher Scheme must be fully utilized within one year from the date of their importation. However, taking into consideration the nature of the raw material, the customs Authority may extend this period for an additional one year;

8/ If the Ministry of Trade and Industry accepts the input output coefficient submitted by the producer in accordance with Article 10(3), the Customs Authority shall assess the duty payable on the raw materials imported under the Voucher Scheme on the basis of this input output coefficient and settle the voucher on the basis of such assessment.

9/ The Customs Authority shall commence the assessment referred under Sub-Article (8) above on the first day of the eleventh month from the date on which the voucher book was issued or renewed and the assessment must be completed within thirty days.

10/ If the Customs Authority can not complete the assessment within 30 days, the producer shall have the right to import raw materials 3 times against insurance guarantee until such time as the assessment work is completed to prevent disruption of the producers activity. However, upon renewal of the voucher book, the duty payable on raw materials imported by the producer against insurance guarantee shall be deducted from the previous balance entered on the book;

11/ If the assessment shows that there is unused raw material, unless the period in which the raw material must be utilized is extended in accordance with Sub-Article (7), the producer shall be made to pay the duties on such raw materials together with the interest thereon;

12/ The Ministry of Finance and Economic Development shall specify, by directive to be issued pursuant to Article 21 hereof, the body responsible for assessing and refunding duty paid by beneficiaries of the voucher scheme on raw materials purchased locally for use in the production of export commodity.

፲፫/ የቫውቸር ሥርዓት ተጠቃሚዎች በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲/፫/ መሠረት ከሚያቀርቡት የግብአት ምርት ጥመርታ በተጨማሪ በታቀደው የዓመቱ ምርት ሂደት ውስጥ የሚባክነውን ጥሬ ዕቃ መጠን ለውጭ ገበያ የሚቀርብ ወይም በአገር ውስጥ ገበያ የሚሸጠውን የተረፈ ምርት ዓይነትና መጠን፣ እንዲሁም በተረፈ ምርቱ ውስጥ ከውጭ አገር የገቡ ጥሬ ዕቃዎች መጠንና ዋጋ ድርሻ በመቶኛ የሚያሳይ መግለጫ ያቀርባሉ።

፲፪. የቫውቸር ደብተር

፩/ የጉምሩክ ባለሥልጣን ለሥርዓቱ ተጠቃሚዎች በቂ የቫውቸር ደብተር ያሳትማል።

፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፩/ መሠረት የሚታተሙት የቫውቸር ደብተሮች፣

ሀ/ ወደሀገር በሚገቡ ጥሬ ዕቃዎች ላይ ሊከፈል የሚገባውን ቀረጥ ለማቀናነስ እና ቀረጡ በተቀነሰ ቁጥር የሚቀረውን ሂሳብ ለመመዝገብ የሚያገለግሉ ሠንጠረዦች ይይዛሉ።

ለ/ ከተፈቀደለት ባለመብት በስተቀር ለሌላ ወገን በማይተላለፍ መልኩ ይዘጋጃል።

ሐ/ በቫውቸር ደብተሮች ላይ የአምራቹ ስም፣ አድራሻ፣ የቫውቸር የምስክር ወረቀት ቁጥር እና የቫውቸር ደብተሩ መለያ ቁጥር ይሞላል።

ክፍል ሶስት
የማምረቻ መጋዘኖች ሥርዓት

፲፫. የሥርዓቱ ተጠቃሚዎች

በማምረቻ መጋዘኖች ሥርዓት መጠቀም የሚችሉት ምርታቸውን ሙሉ በሙሉ ለውጭ ገበያ የሚያቀርቡ፣ የቫውቸር ሥርዓት ተጠቃሚ ያልሆኑ እና የፈቃድ ወረቀት የተሰጣቸው የማምረቻ መጋዘኖች ያሏቸው አምራቾች ናቸው።

13/ Beneficiaries of the Voucher Scheme, in addition to input output coefficient submitted in accordance with Article 10(3), shall submit a memorandum showing the amount of raw material wasted in the production process, the amount and type of by product to be supplied to a foreign or local market, the input used out of the raw material imported in the production of the by-product, in percentage, during the execution of the annual production plan.

12. The Voucher Books

1/ The Customs Authority shall cause adequate number of voucher books to be printed for the beneficiaries of the voucher scheme;

2/ The voucher books to be printed in accordance with Sub-Article (1) of this Article shall:

a) contain tables to be used for deducting the amount of duty payable on each raw material import and for registering the balance remaining after each deduction;

b) be non-transferable to third parties;

c) be filled with the name, address, voucher certificate number and the identification number of the voucher book of the producer, holding the book;

SECTION THREE
BONDED MANUFACTURING
WAREHOUSE SCHEME

13. Beneficiaries of the Scheme

Beneficiaries of the Bonded Manufacturing Warehouse Scheme are producers wholly engaged in exporting their products who are not eligible to use the Voucher Scheme and who have license that enables them to operate such Warehouse.

፲፬ የማምረቻ መጋዘኖች ተጠቃሚ ለመሆን መሟላት ያለባቸው ሁኔታዎች

የማምረቻ መጋዘኖች ሥርዓት ተጠቃሚ ለመሆን የሚችሉት የሚከተሉትን ሁኔታዎች ያሟሉ ናቸው።

- ፩/ የአምራችነት ፈቃድ ያላቸው፤
- ፪/ በጉምሩክ ሕግ የተወሰነውን መስፈርት የሚያሟላ መጋዘን በማምረቻ ፋብሪካቸው ቅጥር ግቢ ውስጥ ያላቸው፤
- ፫/ ለመጋዘን ፈቃድ ማደሻ እንዲሁም በመጋዘኑ ለሚመደበው የጉምሩክ ሠራተኛ በሕግ የተወሰነውን አበል የሚከፍሉ፤
- ፬/ ለመጋዘኑ የመድን ዋስትና መግባታቸውን የሚያሳይ መረጃ የሚያቀርቡ፤
- ፭/ በዓመት ውስጥ አምርተው ለውጭ ገበያ የሚልኩትን የምርት ዓይነት፣ መጠንና ዋጋ እንዲሁም ይህንን ምርት ለማምረት ከውጭ አገር የሚያስገባቸውን ጥሬ ዕቃዎች የሚዘረዝር የዓመቱን የኤክስፖርት ዕቅድ፣ ለጉምሩክ ባለሥልጣን ማቅረብ የሚችሉ፤
- ፮/ የግብዓትምርት ጥመርታ ማቅረብ የሚችሉ፤
- ፯/ ከግብዓትምርት ጥመርታ በተጨማሪ በታቀደው የዓመቱ ምርት ሂደት ውስጥ የሚባክነውን ጥሬ ዕቃ መጠን፣ ለውጭ ገበያ የሚቀርብ ወይም በአገር ውስጥ ገበያ የሚሸጥ የተረፈ ምርት ዓይነት፣ መጠን፣ እንዲሁም በተረፈ ምርቱ ውስጥ ከውጭ አገር የገቡ ጥሬ ዕቃዎች መጠንና ዋጋ ድርሻ በመቶኛ የሚያሳይ መግለጫ የሚያቀርቡ፣ መሆን አለባቸው።

፲፭ የማምረቻ መጋዘኖች ሥርዓት አፈፃፀም

- ፩/ የፈቃድ ወረቀት የተሰጣቸው የማምረቻ መጋዘኖች በሮች በጉምሩክ እና በአምራቹ የጋራ ቁልፍ የሚቆለፉ ይሆናሉ።
- ፪/ አምራቹ ከውጭ አገር ለሚያስመጣቸው ጥሬ ዕቃዎች የተላላፊ ዕቃ የጉምሩክ ሥነ-ሥርዓት በመድረሻ የጉምሩክ ወደብ ፈፅሞ ጥሬ ዕቃዎቹ በቀጥታ ወደመጋዘኑ ከተላለፉ በኋላ፣ አስፈላጊው የጉምሩክ ሥነ-ሥርዓት በመጋዘኑ እየተፈፀመ ዕቃዎቹ ወደመጋዘን ይገባሉ።

14. Conditions to be Fulfilled in order to Become Beneficiary of the Bonded Manufacturing Scheme

Persons or organizations that can be beneficiaries of the Bonded Manufacturing Warehouse Scheme are persons who have fulfilled the following conditions:

- 1/ Have manufacturing license;
- 2/ Having warehouse that fully complys with all requirements provided for by Customs laws and regulations;
- 3/ That pay allowances to the Customs officials assigned in the warehouse and license fees as determined by law;
- 4/ Present evidence showing that they have insured the warehouse;
- 5/ That can provide to the Customs Authority their annual export plan showing the type, quantity and value of the products they intend to export during the year, and the raw materials they import to use in the manufacture of such products.
- 6/ submit input-output coefficient.
- 7/ In addition to input and output coefficient submit a memorandum showing the amount of raw material wasted in the production process, the amount and type of by-product to be supplied to a foreign or local market, the input used out of the raw material imported in the production of the by-product in percentage, during the execution of the annual production plan.

15. Procedures for the Application of Bonded Manufacturing Warehouse Scheme

- 1/ The customs official and the exporter shall jointly lock the licensed warehouse;
- 2/ The Exporter who imports raw materials shall complete transit formalities at the port of arrival and the raw materials shall directly be transferred to the warehouse. All necessary Customs formalities shall be completed at the Warehouse;

፫/ ለምርት ተግባር የሚያስፈልገው ጥሬ ዕቃ በየጊዜው የጉምሩክ ሹም ባለበት እየተመዘገበ ወጪ ይደረጋል።

፬/ የተመረተው ምርት ወደመጋዘን ተመዝግቦ ከገባ በኋላ የጉምሩክ የወጪ ዕቃ ሥነ-ሥርዓት ተፈፅሞበት ወደ ውጭ አገር ይላካል።

፭/ ጥሬ ዕቃው ወደመጋዘን ከገባበት ጊዜ ጀምሮ በአንድ ዓመት ጊዜ ውስጥ ምርት ተመርቶበት ምርቱ ለውጭ ገበያ ካልተላከ አምራቹ በጥሬ ዕቃዎቹ ላይ ሊከፈል የሚገባውን ቀረጥና ታክስ ከነወለዱ እንዲከፍል ይደረጋል። ሆኖም የጉምሩክ ባለሥልጣን የጥሬ ዕቃውን ባህርይ መሠረት በማድረግ ይህ የጊዜ ገደብ ለተጨማሪ አንድ ዓመት እንዲራዘም ሊፈቅድ ይችላል።

፮/ በማምረቻ መጋዘኖች ሥርዓት አማካኝነት ከቀረጥ ነፃ በገቡ ጥሬ ዕቃዎች የተመረቱ ምርቶች በአገር ውስጥ ገበያ ሲሸጡ ሊከፈል የሚገባው የተጨማሪ እሴት ታክስ እና ኤክሳይዝ ታክስ መሰብሰብ እንዲቻል የጉምሩክ ባለሥልጣን አስፈላጊ መረጃዎችን ለአገር ውስጥ ገቢ ባለሥልጣን ይልካል።

፯/ አምራቹ ከአቅም በላይ በሆነ ምክንያት አምርቶ የመላክ ንግድ ሥራውን ያቋረጠ እንደሆነ ወይም የተላከለት ጥሬ ዕቃ ለኤክስፖርት ምርት ደረጃውን ያልጠበቀ በመሆኑ ወይም ሌሎች ለምርት ተግባር እንዳይውል የሚከለክሉ ነገሮች ሲያጋጥሙት ወይም ምርቱ ከተላከ በኋላ ጉድለት ኖሮት ቢመለስ እና ለዚህም ማስረጃ ማቅረብ ከቻለ የጉምሩክ ባለሥልጣንን በማስፈቀድ ቀረጥና ታክሱን ከፍሎ ጥሬ ዕቃውን ወይም ምርቱን በአገር ውስጥ መሸጥ ይችላል።

፲፮. ልዩ ሁኔታ

በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፬/፫/ እና በአንቀጽ ፲፮ ከንዑስ አንቀጽ ፩-፬ የተደነገገው ቢኖርም የገቢዎች ሚኒስቴር የማምረቻ መጋዘን ሥርዓት አፈፃፀም በድኅረ-ቁጥጥር ሥርዓት ሊመራ የሚችልበትን ሁኔታ በመመሪያ ሊወስን ይችላል።

3/ The raw material to be used for production must be removed in the presence of the Customs official;

4/ The product shall be registered and transferred to the warehouse and shall be exported after all Customs export formalities have been completed;

5/ Unless the raw materials transferred into the warehouse are fully utilized and unless the products are exported within one year from the date of transfer to the warehouse, the exporter shall be made to pay the duties together with the interest thereon. However, taking into consideration the nature of the raw-material, the customs Authority may extend this period for an additional one year;

6/ If products manufactured by the use of the raw materials imported free of duty through the Bonded Manufacturing Warehouse Scheme are sold locally, the Customs Authority shall transfer all required documents and information to the Inland revenue Authority so that the Sales and Excise tax due thereon may be collected;

7/ If the producer, because of events beyond his control, has terminated his production or export activity, or if the raw material he imported does not meet the required quality standard for use in the production of commodity for export, or for any other reason rendering the raw material unusable for production, or in the case of finished products, if the exported commodity is re-imported because of defect, and the producer can present adequate evidence to prove it, he may after securing the consent of the customs Authority, sell the raw materials and the products locally upon payment of duties and taxes;

16. Special Cases

Notwithstanding Sub-Article 3 of Article 14 and Sub-Article 1-4 of Article 15, the Minister of Revenue may by directive determine the manner in which Bonded Manufacturing Warehouses are administered by post-audit procedures.

ክፍል አራት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

ACTION FOUR
MISCELLANEOUS PROVISIONS

፲፯. ለሌላ ወገን የተላለፈ የንግድ ድርጅት

17. Transfer of Enterprise

የማምረቻ መጋዘን ወይም የቫውቸር ሥርዓት ተጠቃሚ ድርጅቱን በማንኛውም ሁኔታ ለሌላ ወገን ሲያስተላልፍ በሥርዓቱ ተጠቅሞ በአስገባቸው ጥሬ ዕቃዎች አምርቶ ለላካቸው ዕቃዎች ደጋፊ ሰነዶች አቅርቦ ማወራረድ ይጠበቅበታል። ተተኪው ባለቤት የሥርዓቱ ተጠቃሚ በመሆን የሚቀጥል ከሆነ ይህንኑ ለንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር አሳውቆ አዲስ የምስክር ወረቀት በስሙ ማውጣት ይኖርበታል።

A beneficiary of the Voucher or bonded manufacturing warehouse scheme transferring in any manner ownership of his enterprise to another person or organization, shall be required to settle accounts on the basis of supporting documents for goods he produced and exported or supplied to producer exporters using raw materials imported under the schemes. If the transferee intends to become beneficiary of either scheme, he shall have to notify this and obtain new certificate from the Ministry of trade and Industry.

፲፰. ጥሬ ዕቃ አስመጪዎች በቫውቸር ሥርዓት የሚጠቀሙበት ሁኔታ

18. Conditions for Importers of Raw Materials to use the Voucher Scheme

ጥሬ ዕቃ ከውጪ በማምጣት ለቀጥተኛ ወይም ቀጥተኛ ላልሆኑ አምራች ላኪዎች የሚያቀርቡ ቀጥተኛ ያልሆኑ ላኪዎች በቫውቸር መጠቀምን ከመረጡ በሚሰጣቸው የቫውቸር ደብተር ላይ በመጀመሪያ በሚመለከተው የገንዘብ መጠን ልክ የኢንሹራንስ ቦንድ በዋስትና ማቅረብ ይኖርባቸዋል።

Indirect exporters who are engaged in the supply of imported raw materials to direct or indirect producer exporters, and who choose to become beneficiaries of the Voucher Scheme shall be required to furnish a guarantee in the form of insurance bond in an amount equal to the initial amount to be entered in their Voucher Book.

፲፱. የግብዓት ምርት ጥመርታ

19. Input-Output Coefficient

፩/ የንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር የግብዓት ምርት ጥመርታ ያዘጋጃል፤

1/ The Ministers of Trade and Industry shall develop the input-output coefficient;

፪/ ከዚህ በላይ በንዑስ አንቀጽ ፩ የተመለከተው ሥራ ላይ እስከሚውል ድረስ ላኪዎች ወይም አምራች የሚያቀርቡት የግብዓት ምርት ጥመርታ በንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር እየታየ በሥራ ላይ እንዲውል ይደረጋል።

2/ Until the input-output coefficient is developed in accordance with the provisions of Sub-Article (1) above, the input-output coefficient developed by the exporters or producers shall be reviewed by the Ministry of Trade and Industry and be put into use.

፳. በምርት ሂደት ውስጥ ስለሚባክን ጥሬ ዕቃ

20. Raw Materials Wasted in the Process of Production

፩/ ለወጪ ንግድ ዕቃዎች ማምረቻ የዋለው ጥሬ ዕቃ ወይም እንዲህ አይነቱን ጥሬ ዕቃ ለማምረት ጥቅም ላይ የዋለው ጥሬ ዕቃ መጠን በሚሰላበት ጊዜ፣ በምርት ሂደት ውስጥ የባከነው ወይም የተበላሸው ጥሬ ዕቃ ግምት ውስጥ እንዲገባ ይደረጋል።

1/ When calculating the raw material used in the production of export commodities, or the raw material used to produce such raw material, the wastage and scrap of raw material shall be taken into account.

፪/ አምራቹ በምርት ሂደት ውስጥ የባከነውን ወይም የተበላሸውን ጥሬ ዕቃ እና/ወይም ተረፈ ምርት ተገቢውን የአገር ውስጥ ታክስ ክፍሎበት መሸጥ ይችላል።

2/ The producer may, against payment of duty, sell in local market by-products and/or raw materials wasted or damaged in the process of production.

፫/ በምርት ሂደት በባከኑ ወይም በተበላሹ ጥሬ ዕቃዎች ላይ የሚከፈለው ቀረጥ በምን አኳኋን እንደሚሰላ የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፩ መሠረት በሚያወጣው መመሪያ ይወስናል።

፳፩. የጉምሩክ ባለሥልጣን ተግባርና ኃላፊነት

፩/ በዚህ አዋጅ በተቋቋመው የማምረቻ መጋዘን ሥርዓት ተጠቃሚ የሚሆኑ ሰዎች ወይም ድርጅቶች ሊከተሉት ስለሚገባ አፈፃፀም መመሪያ ያወጣል።

፪/ በቂ ምክንያት ሲያገኝ የተመላሽ ቀረጥ፣ የሻ ውቸርና የማምረቻ መጋዘን ሥርዓት ተጠቃሚ ለሚሆኑ ሰዎችና ድርጅቶች የተሰጠው የጥሬ ዕቃ መጠቀሚያ የጊዜ ገደብ ለተጨማሪ አንድ ዓመት እንዲራዘም ሊፈቅድ ይችላል።

፫/ የወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓቶች ተጠቃሚዎችን የምርት እንቅስቃሴ በተመለከተ በየጊዜው የመስክ ጉብኝት በማድረግ ቁጥጥር ያካሂዳል።

፳፪. መመሪያዎች

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስትሩ ለዚህ አዋጅ አፈፃፀም የሚረዱ መመሪያዎችን የማውጣት ሥልጣን ተሰጥቶታል።

፳፫. የወንጀል ቅጣቶች

፩/ በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ የበለጠ ቅጣት የሚያስቀጣ ካልሆነ በስተቀር ማናቸውም ቀረጥ ከፋይ ቀረጥ ላለመክፈል ወይም አሳንሶ እንዲከፍል ለማድረግ ስለአመራረቱ፣ ስለሸቀጡ ዋጋ ሀሰተኛ መግለጫ የሰጠ፣ ትክክለኛ ያልሆኑ የሂሳብ መዛግብትንና ደጋፊ ሰነዶችን ያቀረበ ወይም አስፈላጊ የሆኑ መረጃዎችን እንዲያቀርብ ሲጠየቅ ፈቃደኛ ያልሆነ፣ ወይም የደበቀ፣ አግባብ ያላቸውን የመንግሥት አካላት ሥራ በማናቸውም ድርጊት ያደናቀፈ ወይም ለማደናቀፍ የሞከረ ጥፋተኛ ሆኖ በፍርድ ቤት ሲረጋገጥበት፤

3/ The manner of assessment of duty payable on by-products and/or raw materials wasted or damaged in the production process, shall be determined by directive to be issued by Ministry of Finance and Economic Development pursuant to Article 21 of this proclamation.

21. Duties and Responsibilities of the Customs Authority

1/ Issue directives regarding the procedures to be followed by persons or organizations that are beneficiaries of the Bonded Manufacturing Warehouse Scheme established under this Proclamation;

2/ Allow for good cause, the extension of the period of limitations provided for in this Proclamation, for persons and organizations who are beneficiaries of the Duty Drawback, Voucher and Bonded Manufacturing Warehouse Schemes for a period not exceeding one year;

3/ Conduct from time to time field supervision of the production activities of beneficiaries of the export trade duty inventive schemes.

22. Directives

The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to issue directives for the proper implementation of this Proclamation.

23. Offences

1/ Unless the relevant provision of the Penal Code impose greater penalty, any Duty-payer who, with the intention of evading or under paying the duty, makes false declaration concerning his production activity, prices, or submit incorrect books of accounts and supporting documents or refuse to supply, or conceals information necessary, or in any was, obstructs or attempts to obstruct the work of the Authority shall upon conviction by a competent court be punishable:

ሀ/ ጥፋቱ ለመጀመሪያ ጊዜ የተፈፀመ ሲሆን የአምስት ዓመት የእሥራት ቅጣትና ብር ፳፭ሺ ይቀጣል፤

ለ/ ጥፋቱ ለሁለተኛ ጊዜ ሲሆን የአሥር ዓመት እሥራትና ብር ፶ሺ ይቀጣል፤

ሐ/ ጥፋቱ ለሦስተኛ ጊዜ የተፈፀመ ሲሆን የአሥራ አምስት ዓመት እሥራት እና ብር ፸፭ሺ ተቀጥቶ የቀረጥ ማበረታቻ መብቱ ይሰረዛል፤

፪/ በዚህ አዋጅ በተደነገገው መሠረት በቫውቸር ሥርዓት ወይም በማምረቻ መጋዘኖች ሥርዓት አማካኝነት ወደአገር ያስገባውን ጥሬ ዕቃ የሸጠ፣ ወይም በዚህ ጥሬ ዕቃ ያመረተውን ምርት በአገር ውስጥ ገበያ ላይ ሸጦ ተገቢውን ቀረጥ ያልከፈለ ጥፋተኛ ሆኖ በፍርድ ሲረጋገጥበት በ፲፮ ዓመት እሥራትና በብር ፸፭ሺ መቀጫ ይቀጣል፡

፫/ ይህንን አዋጅ ወይም በአዋጁ መሠረት የሚወጡ ደንቦችንና መመሪያዎችን አፈፃፀም በማናቸውም ሁኔታ ያደናቀፈ ወይም ለማደናቀፍ የሞከረ ሰው ጥፋቱ በፍርድ ቤት ሲረጋገጥ በወንጀለኛ መቅጫ ሕግ መሠረት ይቀጣል።

፳፬. የተሻሩ እና ተፈፃሚነት የማይኖራቸው ሕጎች

፩/ ለወጪ ንግድ የቀረጥ ማበረታቻ ሥርዓት ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር ፪፻፵፱/፲፱፻፺፫፣ በዚህ አዋጅ ተሸሯል።

፪/ ይህን አዋጅ የሚቃረን ወይም በዚህ አዋጅ የተሸፈኑ ጉዳዮችን የሚመለከት ማናቸውም ሕግ ተፈፃሚነት አይኖረውም።

፳፭. የመሸጋገሪያ ድንጋጌ

ይህ አዋጅ በሥራ ላይ ከማዋሉ በፊት ለውጭ ገበያ ለሚውሉ ሸቀጦች ማምረቻ እንዲያገለግሉ መያዣ ተከፍሎባቸው ወይም ዋስትና ተሰጥቶባቸው ወደአገር የገቡ ጥሬ ዕቃዎች ቀደም ሲል በሥራ ላይ በነበሩ ሕጎች መሠረት ፍፃሜ ያገኛሉ።

- a) with five year imprisonment and birr 25,000 (twenty five thousand Birr) fine, if the offense is committed for the first time;
- b) with ten years imprisonment and birr 50,000 (fifty thousand Birr) fine, if the offense is committed for the second time;
- c) in addition to fifteen years imprisonment and birr 75,000 (seventy five thousand Birr) fine, his incentive privilege shall be withdrawn, if the offense is committed for the third time.

- 2/ Any person who sold raw materials imported under the Voucher or Bonded Manufacturing Warehouse Schemes, or sold commodities it produced with raw materials imported under such schemes locally without payment of duty shall, upon conviction by a competent court, be punishable with 15 years imprisonment and a fine of Birr 75,000.00;
- 3/ Any person who, in any way, obstructs or attempts to obstruct the implementation of this Proclamation or regulations and directives to be issued hereunder, shall upon conviction by a competent court, be punishable in accordance with the Penal code.

24. Repeals and Inapplicable Laws

- 1/ Export Trade Duty Incentive Scheme Establishing Proclamation No. 249/2001 is hereby repealed;
- 2/ Any law inconsistent with this Proclamation shall be inapplicable with regard to matters provided for in this Proclamation.

25. Transitory Provisions

Raw materials imported on deposit or guarantee prior to the coming into force of this Proclamation for the production of export commodities shall be finalized in accordance with legislations that were in force.

፳፮. አዋጅ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ነሐሴ ፳፱ ቀን ፲፱፻፺፱ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

26. Effective Date

This Proclamation shall come into force up on Publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 4th day of September, 2007

GIRMA WOLDEGIORGIS

**PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**